

# JOURNAL ET FEUILLE D'AVIS DU VALAIS

## ET DE SION

Administration, Rédaction, Imprimerie Gessler, Sion  
Expédition, etc. Téléphone 2. 19. 05 • Compte de C<sup>h</sup>équ. postaux II c 1748

Régie des Annonces :

Publicitas Avenue de la Gare - Sion  
Tél. 2.12.36 - Ch<sup>q</sup>. postaux II c 485  
succursales : Lausanne, Genève, Fribourg, etc.  
C<sup>o</sup>respondants à l'Étranger.

ANNONCES : La ligne millimètre : Canton 8 ct., Suisse 10 ct.  
Étranger 12 ct., RECLAMES : 20 ct.

ABONNEMENTS :

SUISSE 1 an Fr. 8.— avec Bulletin officiel Fr. 12.50  
■ 6 mois „ 4.50 „ „ „ 6.50  
■ 3 mois „ 2.50 „ „ „ 3.50  
■ ÉTRANGER : un an Fr. 16.—

### Devant l'héroïque défense finlandaise

(De notre correspondant attitré)

S'adressant, l'autre jour, au peuple français, le chef du gouvernement, M. Daladier insistait tout particulièrement sur la ferme volonté de toute la nation de mener la guerre jusqu'à la victoire. Défendant ainsi le sol et la liberté de la patrie, l'on doit cependant, disait-il, ménager le plus possible les sacrifices de vies humaines. Il s'agit d'une guerre de sécurité : imposée par l'Allemagne, il y va désormais de la liberté ou de la servitude de toute l'Europe.

A dater de l'Anschluss autrichien, suivi de la mainmise sur la Tchécoslovaquie, puis de l'agression contre la Pologne avec le concours de la Russie soviétique frappant dans le dos un Etat déjà à bout de forces contre un agresseur ayant soigneusement choisi son heure, voici maintenant que le système d'attaque massive contre les petits peuples sans défense est continué par Moscou contre la Finlande.

Cette façon de procéder donne cependant aux adversaires une force morale toujours plus grande et qui certainement finira par avoir le dessus. Ceux qui ont voulu sauver la paix sont les amis déclarés de la civilisation. Ayant à soutenir une guerre qui leur a été imposée, ils sauront donner jusqu'au bout ce bel exemple de sacrifice pour soutenir les droits de tous ceux qui sont désormais, et sans cesse, menacés dans leur existence. C'est même là ce qui donne de plus en plus à la guerre actuelle le caractère d'une véritable croisade. Selon ce que sera l'issue de la lutte, nous aurons une Europe où les petites nations pourront jouir librement d'un espace au soleil, ou bien une Europe soumise à la loi de la jungle : le loup dévorant l'agneau.

Cette odieuse agression soviétique contre une petite nation sans défense a soulevé partout et sans exception aucune, non seulement une indignation bien compréhensible, mais aussi la crainte très justifiée de voir se répandre de plus en plus dans le monde le communisme de Moscou. Ce sera, peut-être le résultat le plus clair du marché Hitler-Staline, c'est aussi la faillite totale d'une S. d. N. qui ne donnait plus signe de vie, si ce n'est pour s'occuper... de son futur budget ! Il est vrai que lors des dernières assemblées, un Litvinof, sachant bien ce qu'il faisait, parlait haut, et donnait au monde la définition exacte de « l'agresseur ».

En attaquant lâchement la Pologne, plus lâchement encore la Finlande, il savait et Staline encore mieux que lui, que nulle sanction ne pouvait encore se mettre en travers

de tant d'actes contraires aux règles les plus élémentaires du droit international.

Notons, en passant que ce n'est pas seulement le droit international mais aussi la morale internationale que les totalitaires russes ou germaniques violent sans la moindre vergogne.

D'ailleurs, Moscou ne se contente pas de violer les frontières ou de massacrer les habitants de la Finlande. Profitant de la trahison de certain exilé finnois, le gouvernement soviétique installe ce peu reluisant agitateur dans une petite localité de la frontière et le proclame chef du gouvernement révolutionnaire finlandais, le reconnaît et signe même avec lui un traité !

En droit international, pareil traité ne peut être légalement et moralement qu'un déplorable chiffon de papier de plus. Seul le gouvernement, récemment constitué en Finlande et soutenu par le Parlement a le droit de représenter le valeureux peuple finlandais qui se défend héroïquement pour soutenir ses droits. Contre la force dont abuse lâchement un puissant Etat, Moscou ignore tout de ce que doivent être les relations entre peuples civilisés n'exigeant, pour collaborer utilement en toute liberté, que de voir respecter leur indépendance et le sol de leur patrie.

Aussi, et nous l'espérons encore, que bien qu'accablée sous une force cinquante fois supérieure à la sienne, la Finlande ressuscitera tout comme la Pologne : L'Histoire est là pour nous enseigner qu'un jour vient où le droit et la justice triomphent. Pour les soumettre durant un temps, il a fallu qu'apparaisse celui qui a la prétention de commander à tous en maître, en se plaçant au-dessus même du Maître Suprême !

Est-ce avec quelque espoir sérieux que la Finlande attaquée en appelle tout de même à une S. d. N. quasi inexistante ? Quelle assistance peut-elle donc prévoir ? Sont-ce les fameuses sanctions ?

Nous le saurons sans doute bientôt, car l'Assemblée est convoquée pour le 11 courant, mais aucune satisfaction ne pourra jamais valoir plus que celle de l'opinion unanime de tout un monde civilisé. L'ogre russe a dépassé ce qu'avait d'horrible l'invasion de la Pologne déjà blessée à mort ! Et alors, conscient de pareil blâme venant de Genève, Moscou ne veut sans doute pas qu'une discussion s'ouvre à ce sujet. Il décidera de ne pas se présenter ou de se retirer. Mais qui sait s'il ne devra pas se retirer aussi devant l'héroïque résistance finlandaise ?

La justice a parfois de pareils retours.

Alexandre Ghika.

### Les impudents

Nul ne saurait nier la situation délicate dans laquelle nous nous trouvons, nous, citoyens helvétiques, depuis que notre gouvernement fédéral s'est prononcé pour la neutralité intégrale vis-à-vis des nations belligères dont nous sommes entourés.

Nous ne voulons pas, ici, entrer, dans les questions excessivement complexes que soulève cette neutralité, car là n'est pas le but de cet article, mais il est un point particulièrement délicat qu'il convient d'éclaircir et de préciser afin que soit, une fois pour toutes, définie notre situation vis-à-vis des étrangers qui vivent sur le sol de notre pays.

Pour ne pas commettre d'impairs ou d'injustes atteintes, il convient de déterminer la catégorie à laquelle nous tenons à donner un sérieux avertissement et pour ce faire, nous croyons indispensable d'éliminer d'emblée tous ceux qui ne sont pas en cause en l'occurrence.

Il y a pas mal d'étrangers, qui habitent chez nous, depuis bon nombre d'années et qui se sont parfaitement adaptés à nos mœurs, à nos lois, et dont le respect et l'attachement à nos institutions ne prêtent à aucune suspicion, à aucune critique. Ceux-là d'ailleurs, pour la plupart, sont devenus citoyens suisses et accomplissent scrupuleusement les devoirs que cet honneur comporte. Aussi, loin de nous, de vouloir les mettre en cause, au contraire, puisque nous les prenons à témoin de notre indignation à observer l'attitude de ceux qui poussent l'impudence jusqu'à critiquer les institutions du Pays même qui les accueille et les met à l'abri des rigueurs gouvernementales d'une Patrie que souvent ils se plaisent à vanter pour n'avoir pas su contribuer à sa gloire. Bien que farouche républicain et non moins

ardent démocrate, nous savons être bon prince, aussi, nous écarterons de notre esprit la pensée que ces étrangers se soient installés chez nous à l'instar de ces colonisateurs d'un nouveau genre dont l'apparition sur leur sol, coûta si cher à la Tchécoslovaquie et à la Pologne.

Si ces impudents avaient un peu moins d'orgueil et un peu plus d'intelligence et de culture, ils s'apercevraient rapidement que notre Suisse est bien trop avancée dans la civilisation européenne — et cela dans tous les domaines — pour que nous puissions nous laisser prendre au petit jeu stupide et grossier du problème des minorités.

Nous n'avons, surtout, pas de leçons à recevoir ; mais si certains éléments étrangers désirent en prendre, nous sommes à leur entière disposition pour leur en donner.

Nous savons combien la tâche de nos autorités est délicate et même parfois épineuse mais que ces mêmes impudents ne s'avisent pas de prendre la prudence de nos chefs pour de la mansuétude et de l'indulgence, car il se pourrait que ces étrangers se trouvent, un jour pas très éloigné, face à face avec l'opinion publique agissante et guidée par un groupement d'incorruptibles patriotes, groupement qui existe, dont ils ignorent, eux, les impudents, l'existence, mais dont ils apprendront à connaître les moyens d'épuration expéditifs et implacables.

Des menaces ? Non point, mais un sérieux et dernier avertissement. Que ceux qui s'en ressentent se le tiennent pour dit, sans aucune équivoque. J. Br.

Industriels, Commerçants, Artisans, etc.

Nous vous garantissons une livraison prompte et soignée de tous vos imprimés.

### En marge de la guerre

#### LES « CONSEILS » A LA ROUMANIE Ceux de l'URSS

La Roumanie devrait conclure un pacte de non-agression (?!!) avec l'URSS, semblable à ceux qui furent conclus entre ce pays et les pays baltes, déclare la revue « Internationale communiste ». Cette revue ajoute que la Roumanie devrait renoncer à la formation d'un bloc balkanique des neutres.

#### Et ceux de Rome

La « Gazzetta del Popolo » déclare que « toute nation intéressée à ce que de nouveaux foyers bolchéviques ne soient allumés dans les Balkans doit s'opposer à une extension de l'incendie bolchévique dans ce secteur ».

Le « Corriere Padano » relève, une fois de plus le vif intérêt que l'Italie porte à tout ce qui se passe dans les Balkans.

Mais il ajoute que tant que la Roumanie sera poussée à l'intransigeance à l'égard de la Hongrie, la constitution d'un bloc balkanique ne pourra se faire sous l'égide de l'Italie.

#### CE QUE CÔUTE LA MOBILISATION A LA BELGIQUE

Deux importants discours ont été prononcés mardi à la Chambre belge, l'un par M. Pierlot, premier ministre, l'autre par M. Gatt, ministre des finances. Si la guerre dure jusqu'à la fin de 1940, l'effort militaire coûtera à la Belgique 8 à 9 milliards.

M. Pierlot a notamment déclaré ceci : « Notre pays n'est pas aussi ouvert que certains le craignent. Chaque pas qu'on ferait sur notre sol coûterait du sang et du temps. Il n'y a aucune comparaison entre notre armée d'hier et celle d'aujourd'hui ».

### Les destructions maritimes

Un avion britannique a coulé un sous-marin alors qu'il naviguait en surface. Le sous-marin atteint par une bombe coula immédiatement.

— Le vapeur britannique « Thomas Walton » de 4468 tonnes, a coulé après avoir explosé au large des côtes norvégiennes. 11 survivants ont été recueillis par le vapeur allemand « Sebu ». L'équipage du bateau détruit se composait de 32 matelots.

— Le destroyer anglais « Jersey » a été endommagé par une torpille et il se trouve maintenant dans un port anglais. 10 hommes de l'équipage ont été tués et 12 blessés. Le « Jersey » jauge 1690 tonnes et il avait été lancé cette année.

Le vapeur anglais « Merel », de 1055 tonnes, a coulé en quatre minutes après avoir heurté une mine au large des côtes orientales. Deux membres de l'équipage ont pu être sauvés sur dix-huit hommes.

— Le vapeur anglais « Navasola » a été torpillé vendredi après-midi et a coulé en moins de 8 minutes. Plusieurs matelots se sont noyés.

— Un avion garde-côte anglais a attaqué vendredi un second sous-marin. Après qu'il eut lancé des bombes, des taches d'huile ont apparues sur la mer. Plus tard des destroyers ont lancé des torpilles de fond.

Cinq minutes se sont écoulées entre le jet des bombes et le lancement des torpilles.

— Trois sous-marins allemands au moins chassés sans répit par des navires de défense contre submersibles et privés de ravitaillement par les bateaux de guerre anglais, furent contraints, par suite du manque de nourriture, d'eau et de carburant, de gagner la côte britannique et de se rendre.

Le « Daily Sketch » ajoute que, victimes de la pression britannique, les équipages entraînés sont perdus plus vite qu'ils ne peuvent être remplacés et que leur moral est très bas. Il arrive qu'au cours de la nuit, les sous-marins envoient des hommes dans les régions peu peuplées, afin de se procurer au moins de l'eau fraîche. Récemment, un garde-côte vit apparaître six hommes. Il alerta aussitôt les autorités navales et des contre-torpilleurs accoururent qui capturèrent le submersible et l'équipage.

### Nouvelles de l'Étranger

#### UN KRACH DE 200 MILLIONS

Le Crédit anversois, à Bruxelles, dont la culbute récente provoque une grosse émotion en Belgique a fait des pertes pour 200 millions, dont 65 à 70 millions seront supportés par les actionnaires et le solde par des correspondants, le capital étant entièrement perdu. Le Crédit anversois avait 140 agences en Belgique, comptant 115,000 comptes de dépôt. Le remboursement de ceux-ci a été garanti par l'organisme des banques, l'État garant de réescompte et de garantie qui assure un remboursement selon un certain pourcentage.

### Une nouvelle visite sanitaire obligatoire

Tous les hommes non militaires des classes 1899 à 1919, y compris ceux qui sont attribués à un service complémentaire quelconque ou à la Défense aérienne passive, reçoivent l'ordre de se présenter devant une commission de visite sanitaire. Les hommes de 20 à 32 ans qui ont déjà passé récemment une visite devront se présenter à nouveau. Ne sont pas astreints à cette visite les hommes dispensés du service en application des art. 13 à 19 de la loi sur l'organisation militaire.

Voici les dates de cette visite sanitaire complémentaire pour ce qui concerne les communes du centre. (Consulter au surplus l'affiche militaire y relative) :

- Ayent, classes 1899 à 1912, à Sion, cour école des garçons, 11 décembre, à 8 h. ;
- Ayent, classes 1913 à 1919 et Vex : Sion, id. le 12 déc., à 8 h. ;
- Evolène, à Sion, id., le 13 décembre, à 8 h. ;
- Hérémece, à Sion, id., 14 déc., à 8 h. ;
- Bramois, Nax et Vernamiège, à Sion, id. le 15 décembre, à 8 h. ;
- Saint-Martin et Mase, à Sion, idem, le 16 décembre, à 8 h. ;
- Savièse, classes 1899 à 1909, à Sion, id., 18 décembre, à 8 h. ;
- Savièse, classes 1910 à 1919, à Sion, idem, le 19 décembre, à 8 h. ;
- Sion, classes 1899 à 1902, à Sion, idem, le 20 décembre, à 8 h. ;
- Sion, classes 1903 à 1906, à Sion, idem, le 21 décembre, à 8 h. ;
- Sion, classes 1907 à 1910, à Sion, idem, le 22 décembre, à 8 h. ;
- Sion, classes 1911 à 1914, à Sion, idem, le 23 décembre, à 8 h. ;
- Sion, classes 1915 à 1919, à Sion, idem, le 2 janvier, 1940, à 8 h. ;
- Ayer, Chandolin, Grimont et St-Luc, à Sierre, cour Ecole primaire, le 11 décembre 1939, à 8 h. du matin.
- Vissoie, St-Jean et Venthône, à Sierre, id., le 12 décembre, à 8 h. ;

#### SONDES RADIOPHONIQUES

Le chef de l'Etat-major général communique l'ordre suivant concernant les sondes radiophoniques d'états belligérants entrainées à la dérive sur territoire suisse :

Pour déterminer les conditions atmosphériques à haute altitude, les belligérants emploient des sondes radiophoniques qui sont souvent entrainées à la dérive dans l'espace aérien suisse. Les sondes radiophoniques descendues sur sol suisse doivent être envoyées immédiatement à la section des essais de tir du service technique militaire à

### L'organisation du service sanitaire dans notre armée

Ainsi que nous l'avons déjà dit dans un de nos précédents numéros, un nombreux public assistait à l'intéressante causerie que M. l'aumônier Rey, ancien curé de la ville de Sion, donnait récemment à la salle du Grand Conseil sur l'organisation du service de santé dans notre armée.

Le but du conférencier était de nous orienter sur l'organisation proprement dite de ce service et de nous montrer le rôle que les femmes étaient appelées à remplir dans ce domaine.

L'organisation du service de santé de l'armée a été complétée heureusement depuis 1914. en tenant compte des expériences faites par les pays belligérants et en Suisse.

Le service sanitaire de l'armée est divisé en : service sanitaire de l'avant, et service sanitaire de l'arrière.

Chacun de ces services comprend différents échelons, soit : pour le service sanitaire de l'avant :

1. les soldats sanitaires des compagnies,
  2. les compagnies sanitaires,
  3. les lazarets de campagne ;
- pour le service sanitaire de l'arrière :
1. les établissements sanitaires milit. ;
  2. les trains sanitaires.

Les établissements sanitaires établis à l'intérieur du pays comprennent 7 sections : section mobile, section chirurgicale, médicale, d'isolement, section des convalescents, des transports, section de subsistance (cuisines, magasins, ateliers, lingerie, etc.).

L'effectif de ces établissements sanitaires organisés pour soigner 4,000 blessés comporte : 100 officiers, 650 soldats san. et 700 infirmières ou aides-infirmières, samaritaines et éclairées. Il y a également 2 aumôniers et, en temps de guerre, des aumôniers-auxiliaires.

On peut se rendre compte par ce qui précède que tout est prévu pour apporter à

Chalais, classes 1899 à 1916, à Sierre, id., 13 décembre, à 8 h. ;

Chalais, classes 1917 à 1919 et Chippis, à Sierre, idem, 14 décembre à 8 h. ;

Miège et Mollens, Sierre classes 1917 à 1919, à Sierre, idem, le 15 déc., à 8 h. ;

Sierre, classes 1899 à 1903, à Sierre, idem, le 16 décembre, à 8 h. ;

Sierre, classes 1904 à 1908, à Sierre, id., le 18 déc., à 8 h. ;

Sierre, classes 1909 à 1913, à Sierre, id., 19 déc., à 8 h. ;

Sierre, classes 1914 à 1916 et Veyras, à Sierre, id., le 20 déc., à 8 h. ;

Chermignon et Icoigne, à Sierre, id., le 21 déc., à 8 h. ;

Lens, à Sierre, id., le 22 déc. à 8 h. ;

Montana, Randogne, classes 1899 à 1910, à Sierre, id., le 23 décembre, à 8 h. ;

Randogne classes 1911 à 1919 et Grône, à Sierre, id., 2 janvier 1940 à 8 h. ;

St-Léonard et Granges, à Sierre, id., le 3 janvier, à 8 h. ;

Conthey, classes 1899 à 1909, à Sion, Ecole des garçons, 4 janvier 1940, à 8 h. ;

Conthey, classes 1910 à 1919, à Sion, id., le 5 janvier, à 8 h. ;

Vétroz et Ardon, classes 1899 à 1912, à Sion, id., 8 janvier, à 8 h. ;

Ardon, classes 1913 à 1919 et Chamason classes 1910 à 1919, à Sion, id., 9 janvier à 8 heures ;

Chamason, classes 1899 à 1909, et Agettes, à Sion, id., 10 janvier, à 8 h. ;

Nendaz, classes 1899 à 1907, à Sion, id., le 11 janvier, à 8 h. ;

Nendaz, classes 1908 à 1915, à Sion, id., le 12 janvier, à 8 h. ;

Nendaz, classes 1916 à 1919 et Salins et Veysonnaz, à Sion, id., le 13 janv., à 8 h. ;

Grimisuat et Arbaz, à Sion, id., 15 janvier, à 8 h.

Thoune. Les sondes radiophoniques sont constituées par un ballon, un parachute, une boîte de carton et 80 m. de fil d'antenne.

#### RELATIONS TELEPHONIQUES

Le public a été informé, en son temps, que seules les quatre langues nationales étaient admises dans les relations téléphoniques intérieures. Dorénavant, on pourra également téléphoner en anglais.

Grâce à son tirage qui augmente chaque jour, la „Feuille d'Avis“ pénètre partout.

nos blessés les soins médicaux et les soins spirituels dont ils ont besoin.

Le personnel féminin incorporé dans les services auxiliaires de santé peut rendre de très grands services. Ainsi, les jeunes filles et les femmes qui ont acquis les connaissances théoriques et pratiques dans les cours donnés par la Croix-Rouge et les sociétés de Samaritaines pourront fonctionner comme infirmières, ou aides-infirmières. C'est évidemment un service pénible qui demande du dévouement, de l'abnégation, des sacrifices, mais un beau service, un service de charité !

Celles auxquelles leur situation de famille, leur santé ou d'autres circonstances les empêcheront de se faire inscrire au nombre des mobilisables, peuvent, sans quitter leur foyer, se rendre utiles en procurant à nos soldats en campagne, du linge de corps, des sous-vêtements chauds, aux établissements militaires sanitaires, des draps, des couvertures, aux convalescents quelques agréables surprises : chocolat, biscuits, cigarettes, etc.

Après avoir relaté quelques touchants souvenirs de la mobilisation de 1914, le Révérend aumônier Rey adresse un appel au patriotisme de chacun et nous engage à apporter notre contribution effective aux œuvres déjà fondées ou à fonder en faveur de nos soldats : la Croix-Rouge, le Don national suisse, le Noël du Soldat.

Il faut que toutes nos forces soient mobilisées dans l'armée de la charité. Et dans les jours sombres que nous traversons nous devons avoir confiance. Confiance dans nos autorités, dans notre armée, dans notre peuple, car jamais il n'a donné un spectacle aussi réconfortant, jamais il n'a été aussi uni. Que notre mot d'ordre soit : un peuple, un cœur, une âme, un but, un seul but, le salut de la Suisse. Demandons à Dieu de protéger notre Patrie. O. L.

## La Finlande et la guerre

### Un don à la Finlande

Un richissime argentin, M. Grunessen, président de la compagnie argentine des pétroles, et son père, ont donné un chèque d'un million de francs au ministre de Finlande de Buenos-Aires, pour la campagne de défense contre la Russie.

### L'URSS proclame le blocus de la Finlande

Le commissariat russe aux affaires étrangères a remis à toutes les missions diplomatiques accréditées à Moscou, une note les informant du blocus par l'URSS, des côtes finlandaises baignées par le golfe de Finlande et le golfe de Botnie.

Mais, vendredi soir, le gouvernement finlandais a répondu à la déclaration russe de blocus en signalant que la flotte russe ne se trouve aucunement en état d'appliquer le blocus.

### Une proclamation aux peuples civilisés du Parlement finlandais

Au cours de la journée de dimanche, le Parlement finlandais s'est réuni en séance plénière et a lancé deux proclamations, dont l'une est adressée au peuple finlandais et l'autre à tous les peuples du monde, dont voici le texte:

« Le peuple finlandais qui a toujours essayé de rester en bons termes avec toutes les autres nations et qui fonderait son avenir sur un travail pacifique, est aujourd'hui victime d'une agression brutale de la part de son voisin de l'est. Sans avoir fourni le moindre prétexte à cette agression, nous n'avions pas le choix aujourd'hui: cette lutte nous est imposée. Le peuple finlandais se bat pour son indépendance, sa liberté, son honneur. Nous défendons notre religion, nos foyers et tout ce que les peuples civilisés considèrent comme sacré. Jusqu'à présent, nous nous battons seuls contre un pays menaçant d'envahir notre territoire. Quoiqu'il s'agisse en réalité de défendre tout ce que l'humanité a de plus précieux, nous avons prouvé que nous voulions faire tout ce que nous pouvions dans cette lutte. Mais, nous croyons que le monde civilisé, qui nous a déjà témoigné sa grande sympathie ne nous laissera pas nous battre seuls contre un ennemi supérieur en nombre. Notre position, comme avant-poste de la civilisation occidentale, nous autorise à attendre une aide active de la part de toutes les nations civilisées. A toutes ces nations, le peuple finlandais adresse aujourd'hui cet appel ».

### Les combats

Les combats se livrent très durs dans les forêts finlandaises. Les soldats finlandais résistent héroïquement et font de nombreux prisonniers. On signale cependant une légère avance russe.

Les Finlandais ont adopté sur leur front du nord une tactique qui a produit les meilleurs résultats. Enveloppés dans leurs manteaux blancs, ils sont presque invisibles, et cachés derrière les rochers et les arbres ils laissent leurs adversaires s'approcher tranquille-

quement et sans méfiance pour les attaquer ensuite avec le punkos qui frappe du bas vers le haut du ventre et produit une blessure terrible. Le « punkos » est un poignard national finlandais.

### Vers une grande offensive russe

La matinée de dimanche a été caractérisée par un violent tir d'artillerie. Au cours des deux derniers jours, les Russes n'ont effectué aucune action importante. On s'attend cependant d'heure en heure à une grande offensive. Tous les efforts faits par le commandement soviétique pour débarquer des troupes sur la côte sud de la Finlande ont échoué et un bataillon russe d'infanterie a été complètement anéanti.

### A LA S. D. N.

#### On s'attend à l'exclusion de l'URSS

Le mouvement tendant à l'exclusion de la Russie soviétique de la S. d. N., en raison de son agression contre la Finlande, a pris ces derniers jours, une certaine ampleur. On a appris que la délégation française appuiera une proposition éventuelle de l'Argentine demandant une telle exclusion. Dans ce cas, il est très probable que la délégation britannique se ralliera à ce point de vue.

Dans les milieux diplomatiques de Genève, on croit que les Soviétiques n'attendront pas le moment de l'examen d'une proposition d'exclusion par le Conseil de la S. d. N. et qu'elles se retirera déjà avant que l'organisme genevois se prononce.

Les délégués de la S. d. N. se réunissent à Genève, aujourd'hui. Nous saurons donc dans le courant de la semaine quelle attitude ils ont pris à l'égard des bolchévistes.

### L'Uruguay quitte la S. d. N.

A la suite d'une séance de nuit tenue par le Sénat, qui a approuvé le retrait, par 22 voix contre 4, l'Uruguay a décidé de se retirer de la S. d. N. Au cours des débats, le Sénat a voté une motion d'hommage à la Finlande pour son héroïque résistance contre la brutalité de l'agression russe.

### VERS DES RUPTURES AVEC LES URSS ?

Le sénateur américain van den Berg, candidat républicain à la présidence, a demandé par lettre à M. Cordell Hull que les Etats-Unis rompent les relations avec les Soviétiques. En France, il est aussi grandement question ces derniers jours, de rompre les relations diplomatiques avec l'URSS.

## CONFÉDÉRATION

### ECLATEMENT D'UNE GRENADE

Jeudi dernier, vers 11 h. 15, une grenade décapuchonnée a éclaté ensuite de la chute de l'officier qui faisait une démonstration de ces engins dans un cours d'instructeurs grenadiers de la Ire division. L'officier en question, le lieutenant Thellusson Hornbacher, avocat stagiaire à Genève a été si grièvement blessé qu'il est mort dans la soirée.

Le lieutenant Hornbacher a été enseveli à Genève, dimanche, au milieu d'une très grande assistance d'autorités militaires et civiles.

### VIÈGE — Collision.

Un camion de la Lonza, conduit par M. Jos. Kalbermatten, se rendait de Viège à Rogogne en tenant la droite de la chaussée. Un attelage suivait ce véhicule, conduit par M. Imhasly Jos., mais qui se tenait à gauche de la route, de telle façon qu'une voiture, circulant en sens inverse et pilotée par M. Yulen Natale, de Viège, en voulant l'éviter donna un coup de volant qui provoqua une collision avec le camion. Dégâts matériels.

### ST-PIERRE-DE-CLAGES — † Mlle Ida Aubert

Avec le concours d'une foule d'élèves, de parents et d'amis, on a enseveli, dimanche, à St-Pierre de Clages, Mlle Ida Aubert, décédée à l'âge de 51 ans, et dont la vie fut toute de dévouement et de bonté.

### MARTIGNY — Assemblée Monte-Rosa C.A.S.

Dimanche à l'Hôtel Kluser, à Martigny, s'est tenue l'assemblée générale de la Section Monte-Rosa du Club Alpin Suisse.

Dans notre prochain numéro, nous reviendrons sur cette réunion.

### COURS CENTRAUX D'ARBORICULTURE

Voici la liste des élèves ayant fréquenté régulièrement les cours centraux d'Arboriculture de 1936 à 1939 et qui ont subi avec succès l'examen final le 30 novembre 1939. Ils ont obtenu une moyenne de 16 points sur 20.

Ces cours durent, au total 24 jours et sont répartis sur trois ans. Ils sont échelonnés, chaque année, suivant les saisons des travaux arboricoles. Les participants peuvent y acquérir les notions élémentaires leur permettant de conduire rationnellement leurs plantations fruitières.

1. Zufferey Joseph, Sierre; 2. de Kalbermatten Pierre, Sion; 3. Glassey André, Baar-Nendaz; 4. Baggi-Maffioli Virgile, Martigny; 5. Salamin Luc, Sierre; 6. Panchard Joseph Bramaio; 7. Roh Louis, Sion; 8. Dussex Romain, Uvrier-Sion; 9. Antille René, Sierre; 10. Praplan Joseph, Icogne; 11. Cettou Fernand, Neuchâtel; 12. Crettaz Edouard, Bramaio; 13. Darioly René, Charrat; 14. Luisier Oscar, Saillon; 15. Bollin Georges, Saxon; 16. Mettan Jean, Evionnaz; 17. Mottiez Oscar, St-Maurice; 18. Viaccoz Maurice, Sierre; 19. Antille Julien, Sierre; 20. Raymond Marc, Saillon; 21. Rey Henri, Chermignon; 22. Clerc Louis, Aproz-Nendaz; 23. Pitteloud Marc, Agettes; 24. Beney Joseph, Ayent; 25. Raymond Charles, Saillon; 26. Antille Rémy, Sierre; 27. Zufferey Ignace, Sierre; 28. Méroz Charles, Orsières; 29. Ritz Joseph, Sion; 30. Filliez Raymond, Salins; 31. Brigger Félix, Sion; 32. Aymon Pierre, Ayent.

### Station Cantonale d'Arboriculture: Michelet.

### DECLARATION DE LA RECOLTE VINICOLE

On nous prie d'insérer: L'administration municipale de Sion a invité les propriétaires de vignes à lui annoncer la quantité de vendanges qu'ils ont récoltée. Elle les menace, s'ils n'obéissent pas à cette injonction, de leur supprimer les subventions allouées en faveur du vignoble.

Cette mesure de représailles ne paraît pas licite. Les subventions sont allouées au vignoble en vertu d'une loi, et il n'est pas au pouvoir d'une administration communale ou même cantonale de modifier une loi à sa convenance.

Les Pouvoirs publics n'ont pas indiqué l'usage qu'ils avaient l'intention de faire des déclarations demandées aux viticulteurs.

On entend dire que celles-ci sont en corrélation avec l'obligation imposée aux gros importateurs de vins étrangers de prendre en charge des contingents de vins suisses. La connaissance des quantités récoltées permettrait de mieux organiser la liquidation des vins suisses. Mais le marché des vins a déjà été avisé d'avoir à consigner les quantités qu'il veut livrer aux importateurs; et si le gouvernement a besoin de connaître les quantités de vin encore disponibles, c'est aux encaveurs qu'il doit s'adresser, car ce sont eux qui détiennent les vins non vendus.

En réalité, le public ignore à quelles fins doivent servir les déclarations de production et il se demande si celles-ci ne seront pas utilisées pour l'établissement de mesures fiscales frappant spécialement les viticulteurs. Il serait profondément injuste de faire état d'une année où la récolte a été plus abondante que la moyenne et a un peu consolé le viticulteur de tant de mauvaises années, pour augmenter ses contributions ou créer de nouvelles bases d'impôt.

Cette crainte explique l'hésitation des propriétaires de vignes à envoyer les déclarations de récolte. Il est nécessaire que nos administrations s'appliquent à dissiper ces appréhensions et fournissent des explications loyales et claires sur les buts poursuivis par elles en demandant ces déclarations.

Un groupe de viticulteurs.

### CONFISERIE-TEA-ROOM DU CASINO

Notre Pâté froid, un vrai régal!

### AUX C. F. F.

Sont promus ou nommés: commis de gare de Ilme classe à Ardon: Camille Darbellay (Sion); ouvrier aux manœuvres de Ire cl. à Brigue: Auguste Seiler; ouvrier de la voie à Brigue: Johann Anderegoy. Mises à la retraite: Emile Tille, garde-voie à Aigle et Albert Meillard, commis de gare, Martigny.

### PROGRAMME DE LA RADIO

#### Emissions de Sottens

Mardi 12 décembre

7,00 Informations. 7,10 Quelques disques. 11,00 Emission commune. 12,29 Signal horaire. 12,30 Informations. 12,40 L'orchestre suisse Teddy Strauffer. 13,10 Gramo-concert. 16,59 Signal horaire. 17,00 Emission commune. 18,00 Pour l'Escalade. 18,15 Service commémoratif de l'Escalade. 18,55 Communications diverses. 19,00 Le conseil du médecin. 19,05 Un sourire. 19,10 Un trésor par musée. 19,15 Intermède. 19,20 Les grands romans d'amour: Julie. 19,35 Concert pour violon d'amour. 20,00 Echos d'ici et d'ailleurs.

20,30 Le pêcheur d'ombres. 22,20 Informations.

Mercredi 13 décembre

7,00 Informations. 10,10 Emission radioscolaire. Quelques scènes du « Malade Imaginaire » de Molière. 11,00 Emission commune. Musique suisse. 12,29 Signal horaire. 12 h. 30 Informations. 12,40 Gramo-concert. 16 h. 59 Signal horaire. 17,00 Emission commune. 18,00 Emission pour la jeunesse. 18 h. 50 Communications diverses. 19,00 Cadences... 19,15 Micro-Magazine. 19,50 Informations. 20,00 Autour d'une chanson. 20,15 Le collectionneur d'estampes: « Le Messager boiteux ». 20,40 Philémon et Baucis. 22,00 Musique de danse. 22,20 Informations.

## CHRONIQUE SÉDUNOISE

### Ceux qui s'en vont

#### † M. le Dr Albert de Roten

Il est très dur pour un ami d'avoir le pénible devoir d'annoncer la disparition de ceux que vous rattache un lien de profonde affection, datant de près de quarante ans en arrière.

Aussi, est-ce grâce à un autre ami très cher que nous pouvons donner aujourd'hui ici quelques notices sur l'homme de valeur qui vient de s'éteindre.

Né en 1862, fils du chancelier d'Etat Ch. de Roten et de Mme Marie, fille du Général de Wolff, Albert de Roten, élève du Collège de Sion, fit ensuite ses études médicales à la Faculté de Berne, où il eut comme professeurs deux célébrités de l'époque, MM. les Drs Kocher et Lichtheim. Puis il fut interne durant 2 ans au grand Hôpital d'Anarau, où il eut comme maître, le Professeur Birchler.

A peine fixé à Sion, il fut mandé en qualité de médecin de la grande colonie valaisanne de St-Jérôme, dans la république Argentine et dont le père de celle qui devint sa dévouée épouse, avait été l'un des principaux fondateurs. Cette colonie est bien valaisanne en effet, car si l'on y parle l'espagnol, on y entend, paraît-il, tout autant l'allemand de Conches.

M. le Dr de Roten y fut très aimé. Il fut également l'un des animateurs de bien des sociétés patriotiques, de secours mutuels, de bienfaisance, de tir, etc.

Mais, après quinze années de labeur, l'amour filial et aussi la nostalgie des Alpes valaisannes le ramenèrent à Sion, où il exerça la médecine en qualité de médecin du district d'Hérens, puis de médecin scolaire de la Ville de Sion.

Homme de travail, aimant sa profession comme seul un grand cœur tel que le sien pouvait la concevoir, il fut également l'époux et le père d'une nombreuse famille devant lequel l'on ne peut que s'incliner avec respect, d'autant plus qu'il ne cessa de travailler que lorsque les forces l'abandonnèrent.

Le Valais et Sion perdent en lui un fils dont le nom demeurera toujours inscrit parmi ceux qui lui font le plus grand honneur. Quant à celui qui peut tracer ces lignes grâce à la bienveillance d'un ami, il perd en la personne du Dr Albert de Roten un être très cher et qu'il a toujours aimé du plus profond du cœur.

A sa famille si douloureusement éprouvée, l'hommage de toute notre sympathie.

A. Gh.

#### † Louis Tichelli

Le jour de l'Immaculée Conception a été enseveli M. Louis Tichelli, maître-ferblantier en notre ville. Une foule nombreuse l'accompagna à sa dernière demeure. Au cimetière, le Maennerchor, dont le défunt était un membre dévoué, lui chanta ses derniers adieux.

Parti, bien trop vite, hélas, à l'âge de 33 ans, regretté des siens dont il était un époux et père exemplaire, nous garderons de lui un fidèle souvenir.

### CONFISERIE-TEA-ROOM DU CASINO

La Maison de confiance pour vos achats de fête. Admirez nos vitrines.

### La Schola en faveur du «Noël du Soldat»

C'est pour répondre à une invitation pressante du Général Guisan, en faveur du «Noël du Soldat» que la Schola des Petits Chanteurs de Notre-Dame avait préparé un concert à cette intention.

Placée sous le haut patronage de M. le conseiller d'Etat Fama, chef du Département militaire, cette soirée a eu lieu dimanche dans la nouvelle salle du Grand Casino. Ce fut une belle et imposante manifestation à la fois patriotique et artistique. Un programme des mieux composés pouvait satisfaire les goûts les plus divers, y compris les amateurs du hackbrett. En écoutant ces beaux chants religieux, ces Noëls des XVe et XVIIe siècles; ces légendes et enfin le Cantique suisse, nous fûmes vraiment saisis d'une profonde émotion.

Les prières des Petits Chanteurs, sous la haute direction de M. R. Flechtner S. M., révélèrent tout le merveilleux talent d'un professeur qui est, de plus, une âme d'élite, voyant dans l'enseignement en général, et particulièrement dans celui du chant sacré une vraie

religion. M. Flechtner est un apôtre désireux de guider la conduite des jeunes.

La musique, il le sait bien, est le plus beau de tous les langages puisqu'elle n'interprète réellement que les sentiments nobles et élevés.

On peut résumer ce beau concert en quelques mots: Notre Schola a chanté la joie de prier. Elle demande au Ciel que ceux qui veillent à nos frontières jouissent, malgré tout, d'un heureux Noël. Aussi le public lui a-t-elle témoigné, ainsi qu'à son éminent Directeur, la plus chaleureuse sympathie, si bien que ce fut là une réussite artistique, d'abord, matérielle, ensuite au profit du Soldat, grâce à des dons et à une tombola des mieux organisées.

Oui, le cœur des Petits-Chanteurs de Notre-Dame et son maître peuvent être fiers de l'accueil qui leur fut ainsi réservé par un public à la fois ému et reconnaissant. M. le conseiller communal Louis Allet exprima en termes élevés ces sentiments à l'adresse de nos autorités et des organisateurs dévoués de cette belle fête en faveur du Noël du Soldat.

A. Gh.

### Soirée de Compagnie

Après Sion, ce fut le tour à la III/11 de Savièse, samedi dernier, d'organiser la soirée de la Cp. Soirée très bien réussie grâce aux soins dévoués de notre sergent-major Luyet et de ses camarades qui se sont faits un devoir pour que cette petite fête de famille eût son plein succès.

Nos braves soldats saviésans délaissèrent plus tôt ce soir-là, la charrue, la pioche ou l'attelage, pour se retrouver avec les gas de la mob. de la III/11, au Café de l'Union, à Saint-Germain. Sion avait envoyé une délégation pour apporter le salut des « frères » à ceux de là-haut. Le Cdt de la Cp., le capitaine Roten, le 1er Lt. de Riedmatten, le Lt. Ebner, rehaussèrent cette soirée familière de leur aimable présence.

Evidemment, quand on parle de Savièse, il ne peut être question que de son mets national: la râclette. Aussi fut-elle excellente et le bruit des channes d'étaïn et le cliquetis des fourchettes remplacèrent agréablement le cliquetis des armes.

La gaieté et la franche camaraderie régnaient en maître. A travers les vapeurs parfumées des râclettes succulentes et le nectar pétillant, les souvenirs allaient leur train. Souvenirs angoissants, souvenirs gais, commémorant les heures passées sous le soleil de Leytron, ou sous les douches chaudes de la Lonze (Tichli) ou foulant la mousse dans les mayens d'Ovronnaz, le départ pour Salvan, pour notre stationnement d'hiver, les courses sous la pluie ou le brouillard humide, images lointaines qui bientôt ne seront plus que des souvenirs.

De cette agréable soirée, chacun a emporté avec lui un peu de cette douce ambiance. Tout heureux, demain, s'il le faut, il est prêt à abandonner la charrue, la pioche, sa vigne, son champ, si la Patrie le réclame pour la défendre ou pour remplacer les frères qui veillent et qui attendent leur tour de congé. Un de la III/11.

### REMERCIEMENTS

Le Maennerchor « Harmonie » remercie sincèrement toutes les personnes qui, malgré des circonstances défavorables, ont tenu d'assister à son loto. Leur présence lui a été un précieux encouragement.

### CONFISERIE-TEA-ROOM DU CASINO

Torches et Tresses au beurre

### Pour nos soldats

#### Une belle soirée en perspective

Nous sommes informés que très prochainement aura lieu à Sion une belle soirée récréative présentée par Pauline Carton, Jean Badès et donnée avec le concours de Philippe Soguel, Sylvane Pagani, Monique Léman et Edith Burger.

A bientôt des détails sur cette intéressante soirée dont la première partie sera radiodiffusée.

### Artisans et commerçants

Le Comité de la Société Industrielle et des Arts et Métiers de Sion nous communique:

Les artisans et commerçants de Sion qui ont été mobilisés et qui, de ce fait, ont subi un préjudice certain, sont priés de s'annoncer immédiatement au secrétaire de la Société: M. Léon Imhoff, Papeterie.

Notre **EXPOSITION DE Jouets** est prête

Nos prix intéressants sont aussi avantageux que ceux des grands magasins — Choix immense

**A LA BONNE MENAGERE - SION**

Réparations et Clinique de poupées **E. Constantin**



**Poulettes**  
Disposons de beaux lots de poulettes de 6 mois à Fr. 5,50; poulettes de 4 mois à fr. 3,50. — Rabais par quantité.

PARC AVICOLE, SION

**A vendre**

PRÉ, au Grand Champsec, de 13.000 m<sup>2</sup>, à proximité de la ville, couchant de la nouvelle route. Offres sous P. 5877 S. Publicitas, Sion.

**Elevage**

A vendre belle vachette race d'Hérens, de vache primée. S'adresser chez Jules Déltroz, à la Muraz sur Sion.

**A vendre**

d'occasion un lit d'enfant état neuf. S'adr. Jacquier Eloi, Granois-Savièse.

**Personne**

mariée, 28 ans, cherche place pour aider au ménage. S'adresser au bureau du journal

A vendre à Champsec

**Pré**

de 10.000 m<sup>2</sup>, région Visigen. Faire offres par écrit sous P 5916 S. Publicitas, Sion.

**L'annonce est le meilleur moyen de réclame**

**Noël pour nos soldats**

Faites plaisir aux Soldats en leur envoyant une boîte de cigarettes ou de cigares. Faites vos achats chez

ARMAND REVAZ — Av. de la Gare

— Grand choix toutes marques — PAQUETAGES SPECIAUX pour MILITAIRES

**Le concert du Quatuor hongrois**

Vendredi soir, dans la grande salle de l'Hôtel de la Paix et sous les auspices de la Société des Amis de l'Art un public, pas très nombreux, certes, mais un public d'élite, a pu jouir d'un concert donné par un Quatuor déjà célèbre et dont l'ensemble merveilleux parvient à réaliser d'une façon vraiment impressionnante, non seulement l'idéal qu'il porte en soi, mais encore celui conçu par les grands génies qu'il interprète.

Entendre Mozart, Beethoven ou Brahms, joués de cette façon exceptionnelle est un régal dont la valeur ne peut être appréciée que par ceux vraiment conscients de l'âme et de l'esprit résidant dans une pareille musique.

Il y a une réelle majesté dans la profondeur de ce quatuor ne formant qu'un seul tout et créant, autour de lui, une émotion musicale d'une rare puissance artistique d'où s'échappe pour ainsi dire une autre puissance, toute de technique, souvent incompréhensible pour des profanes qui ne savent goûter que le charme de la poésie musicale.

En écoutant ces quatre grands artistes dans ce beau salon où tout un public intellectuel était plongé comme dans un beau rêve, nous songions combien cette atmosphère de paix contrastait avec celle toute de violence et de haine qui nous entoure! Et nous éprouvions un sentiment de profonde reconnaissance envers la Société des Amis de l'Art capable de nous amener ainsi, ici, à Sion, de pareils artistes. Leur langage nous révèle tout le génie d'un Beethoven ou d'un Mozart. Leur musique est comme un refuge, loin de tant d'horreurs et de vilénies, loin, et surtout très haut, au sommet de l'art, dans une région semblable à celle si pure voisinant avec les sources jaillies de nos majestueuses Alpes valaisannes!

Merci à des artistes dont la production faite d'une douceur exquise, mêlée de grandeur, sait ainsi évoquer la sublime poésie qui règne dans des coins trop souvent inaccessibles.

Merci à ceux qui nous procurent de tels moments. Nous leur disons d'un cœur reconnaissant: la Société des Amis de l'Art accomplit sa mission: Une grande et belle œuvre intellectuelle.

A. Gh.

TOUS ARTICLES POUR FUMEURS  
**R. TRONCHET-Cigares-SION**



**Avis officiel**

COMMUNE DE SION

**ALERTE AUX AVIONS**  
(Communiqué officiel DAP, Sion)

Comme les journaux l'ont annoncé, un exercice d'alarme aux avions aura lieu le 15 décembre courant dans la matinée, sur tout le territoire de la Confédération.

La population de Sion est priée de se conformer strictement aux instructions qui lui sont données par la voie de la presse, ainsi qu'à celles contenues dans l'abrégé des prescriptions officielles qui ont été distribuées dans les ménages et qui figurent certainement affichées en bonne place dans chaque immeuble.

A titre d'orientation, il y a lieu de souligner encore les dispositions suivantes:

Lors de l'alerte aux avions, chacun doit immédiatement quitter la chaussée et se rendre dans un endroit approprié à l'intérieur d'une maison. — Si ce n'est pas possible, il faut chercher à se mettre en sécurité dans les embrasures des portes, les corridors, les passages souterrains ou derrière les saillies des murs.

Avant de descendre dans les sous-sols, il faut s'assurer que les conduites de gaz sont bien fermées.

Il est interdit de quitter les immeubles avant le signal de « fin d'alerte ».

Au signal d'alarme, tous les véhicules devront être abandonnés à l'extrême droite de la chaussée.

Les croisées et les débouchés de rues doivent demeurer libres. Les freins devront être serrés, les moteurs arrêtés.

Les occupants abandonneront leur véhicule et se mettront à l'abri.

Les animaux de trait devront être dételés et attachés solidement à l'écart, afin de ne pas constituer un danger.

Les établissements DAI et DAE de la localité doivent prendre part à l'exercice.

Ils procéderont à des exercices d'application en relation avec l'exercice général. — Ces exercices seront cependant organisés de telle sorte que le travail en souffre le moins possible.

Dans les établissements hospitaliers, seuls les malades convalescents y prendront part

**Vous qui gagnerez le 16 décembre...**

... Puisque la chance vous aura souri, vous en profiterez et... en ferez profiter chacun. Ce sera le moment d'augmenter vos achats dans le commerce local.

**LOTÉRIE ROMANDE**

et pour autant qu'ils peuvent le faire sans dommage.

La troupe DAP n'est pas mise sur pied. Seuls auront à se présenter au lieu de rassemblement (cour de l'anc. Poste) les hommes qui seront appelés personnellement.

Le Chef local DAP, Sion V. de Werra.

**DANS LES SOCIÉTÉS**

**Chœur mixte de la Cathédrale.** — Mardi, à 10 h., messe d'enterrement de M. le Dr de Roten, membre passif du chœur.

Lundi et jeudi de cette semaine, répétitions générales pour Noël, à 20 h. 30, au local. Présence indispensable.

**Société Sédunoise d'Agriculture.** — Lors de la distribution des prix du 3 courant, de nombreux membres se sont étonnés de n'avoir pas reçu de récompense. Le Comité fait remarquer à ce sujet que seuls les membres qui s'inscrivent, participent aux concours des diverses sections.

Les périodes et les délais d'inscription ont toujours été communiqués par la voie de la presse ou par circulaire. Le Comité.

**Société de Sous-officiers.** — Lundi, à 20 h. 30, assemblée générale annuelle au local habituel.

Mme LOUIS TICHELLI et son fils René, ainsi que les familles parentes et alliées remercient bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie à l'occasion de leur grand deuil. Un merci spécial au Maennerchor et à la Classe 1906.



**Pour la même somme,**  
vous obtenez la véritable Chicorée DV, appréciée déjà par vos aïeux; vous n'avez donc aucun motif de vous contenter d'une contrefaçon. Car seuls sont véritables les paquets avec les initiales DV.

Avant d'acheter

**TAPIS D'ORIENT**

Demandez un choix sans engagement à **GAMGOUN, SAVIESE, Tél. 2.13.31**

Références de 1er ordre

En Valais depuis 22 ans

**IMPRIMERIE GESSLER SION**

Derrière l'Hôpital Régional — Tél. 2.19.05

**Emission d'un**

**Emprunt 4% du Canton de Soleure de 1939 de fr. 20,000,000.-**

**Conversion de l'Emprunt d'Etat 4 3/4 % de 1929 de fr. 20,000,000.- à dénoier au remboursement pour le 15 mars 1940**

Modalités: Taux d'intérêts 4%; coupons semestriels aux 15 mars et 15 septembre. Echéance de l'emprunt: 15 mars 1952; remboursement facultatif à partir du 15 mars 1949. Coupures de fr. 1000.—, au porteur. Cotation aux bourses de Bâle, Berne, Genève et Zurich.

**Prix d'émission: 98,40 %**

plus 0,60% timbre fédéral sur les titres

Les demandes de conversion ainsi que les souscriptions contre espèces seront reçues du 8 au 14 décembre 1939, à midi

Des prospectus détaillés ainsi que des bulletins de conversion et de souscription sont à disposition sur toutes les places principales en Suisse.

Les groupes de banques contractants:

Banque Cantonale de Soleure

Union des Banques Cantonales Suisses

Cartel de Banques Suisses

**CINEMA LUX**

PROLONGATION du grand succès

**Marie - Antoinette**

Un pur chef-d'œuvre

CE SOIR LUNDI, à 20 h. 30 dernière séance

LE MEILLEUR FILM COMIQUE de **Laurel et Hardy au Far-West** sera encore donné ce soir lundi au

**CINE CAPITOLE**

**A LOUER**

**Pommes**

2 chambres, chauffage central, ensoleillées. S'adres. par écrit au journal sous chiffre 538.

Canada, à 25 cent. par petite quantité. Même adr., chambre à louer, chauff. centr. Pralong Daniel.

ATTENTION! — NOUVEAUTÉ! — ATTENTION!  
Vous trouverez tous les Jeudis et Samedis

**“ CHEZ PIERRE ”**

aux meilleurs prix du jour: arrivage de légumes frais, ainsi que châtaignes, noix, noisettes et tous articles de Noël. — Vins à l'emporter. — On livre à domicile.

Téléphone 2,10,13.

Se recommande: P. Knübel, rue du Rhône, Sion.

contre **DOULEURS** Insomnies et migraines **Maux de tête**

Antinévralgique, sans effet nuisible. En poudres ou en comprimés. Fr. 1.75 Toutes pharmacies 410-17

A votre changement d'adresse, joignez 30 centimes.

Demandez le „Journal et Feuille d'Avis du Valais“

**Instruments de musique**

Viols, mandolines, Guitares. Violoncelles, Accordeons. Tambours, Fifres, Clairons, Saxophones.

H. Hallenbarter, Sion.

**Boucherie chevaline - sion**

vous expédie par retour du courrier, 1/2 port payé: viande hachée fr. 1,50, viande désossée fr. 1,80 et 1,90

le kg. Morceaux choisis pr salaisons fr. 2:10 le kg. Ces prix sont valables à partir de 5 kg. Quartiers complets sur commande.

**Professeur**

pouvant enseigner, branches commerciales: sténo-dactylo, comptabilité, etc., demandé pour Sion.

Ecrire offres détaillées sous chiffre P 109-5 L. Publicitas, Lausanne.



Ch. Bien! ma chérie, tu l'as vu ta machine Bernina, mais de grâce, maintenant, laisse-moi dormir!

**Bernina**

Machine à coudre suisse aux multiples avantages! J.-J. Wuest, Sion

**Verges**

de 700 toises environ, si se à Palettes, sortie est du village. Faire offres par écrit sous P 5917 S. Publicitas, Sion.

**POLICE Locale** Téléphone 2.10.14



**Une heureuse fin d'année pour tous!**

**Pour tous les Romands** car la 11<sup>me</sup> tranche de fin d'année de la Loterie romande se tirera en faveur des **ŒUVRES DE SECOURS PENDANT LA MOBILISATION**

**Pour tous les gagnants** et ils seront plus nombreux! Car la liste de lots prévoit 40.000 Fr. et 4220 lots de plus que précédemment.

**Mais hâtez-vous** d'en profiter

Tirage irrévocable le 16 décembre à Genève

le billet Fr. 5.-

le 1/5 Fr. 1.-

Sion, Avenue de la Gare, Ch. Post. II c 1800

**Jeune fille**

de 17 ans cherche place pour aider au ménage. S'adresser chez Mme Charles Duc, Sion.

**A LOUER**

au Gd-Pont, appartement 3 pièces, confort, chauffage central, salle bains. Prix avantageux. S'adresser à Eugène de Riedmatten, notaire, Sion.

**A LOUER**

appartement 3-4 ch., tout confort dans maison tranquille.

S'adresser au bureau du journal

**On cherche**

un appartement 2 chambres, cuisine, galetas. S'adresser au bureau du journal

**Réparations de machines à coudre**

tous systèmes par mécanicien spécialiste

**J.-J. WUEST**

Machines à coudre, Grand-Pont — Sion

Notre No de tél. 2.19.05



# NOËL 1939

Les nouveaux magasins d'Ensemblier

## Albert Bagaïni

Route de l'Hôpital — SION

vous offrent aux anciens prix

Meubles — Tapis — Rideaux — Fauteuils

POURQUOI TOUS LES CLIENTS  
SORTENT AVEC LE SOURIRE  
du

### Comptoir des Nouveautés

C'est parce qu'ils ont pu réaliser leurs désirs sans avoir beaucoup dépensé.

Tous les articles pour Dames, Messieurs et enfants, s'achètent chez **GABY CALPINI**.

Ancien local de la Droguerie du Midi  
En face de la Pharmacie R. Rossier

Pour les Eêtes  
de Fin d'Année

Faites des cadeaux utiles

Fer à repasser électrique  
Lampe portative et lustrerie  
Potager électrique  
Potager à gaz  
à des prix modérés

COMMUNE DE SION

### Services Industriels

VOUS TROUVEREZ AU MAGASIN



## U. LEYAT SION

Coutellerie-Gd-Pont

un grand choix d'articles pour Cadeaux utiles

Rabais spécial pour les fêtes



Offrez un cadeau  
moderne

Stylos bec or de  
Fr. 5.- à 60.-  
des meilleures  
marques

Gravure du nom gratuite

Librairie-Papeterie Pierre Pfefferlé - Sion



# JOUETS

## AUX GALERIES DU MIDI

Kuchler-Pellet — Sion

Très grand assortiment et les prix les plus bas.

Voyez nos vitrines spéciales

Par suite des circonstances spéciales, notre catalogue  
« Jouets » ne sera pas envoyé cette année  
Les articles épuisés ne pourront pas être remplacés

A LA BOULANGERIE-PÂTISSERIE

## EXQUIS

Grand-Pont — Sion — Grand-Pont

Les marchandises sont EXQUISES !

Pour les Fêtes de fin d'année:  
Grand choix de PÂTISSERIE, CHOCOLATS,  
etc. — Pour les commandes de TORCHES,  
s'inscrire à l'avance.

ATTENTION !... vous trouverez pour les Fêtes de Fin d'Année  
**Au Prix de Fabrique** Avenue Gare  
SION

Grand choix de Bonbons, Biscuits, Chocolats et des  
Bonbonnières. — Prix dérisoires. Il y en a pour toutes les bourses.

Service à domicile - Téléphone 2.18.06  
Se recommande: E. DELITROZ-DARBELLAY



### Skieurs !...

Pour vos achats, adressez-vous en  
toute confiance à la Maison

## Pfefferlé et Cie

Téléphone 2.10.21

Grand choix en skis, fixations,  
peaux de phoques, etc.

Atelier spécialement installé pour la  
pose de tous les modèles d'arêtes.

Pour les Fêtes de fin d'année...

voyez les SPECIATILES de la

## Laiterie de Sion

VACHERINS  
CARRES

PETITS SUISSES  
CAMBERTS etc.

Service à domicile

Tél. 2,12,54

*Boulangerie-Pâtisserie Schwarz*

*toujours renommée !*

## EPICERIE DU MIDI

B. ROSSIER

Place du Midi — SION — Téléphone 2,11,22

POUR LES FETES:

Assortiment en Bonbonnières  
Chocolats fins :: Biscuits  
Epicerie fine :: Café de fêtes

### Meubles

## G. & A. Widmann

Place du Midi

VISITEZ NOTRE EXPOSITION D'ARTICLES DE CADEAUX  
Comparez nos prix



### Les cadeaux utiles

POUR LES FETES

en HORLOGERIE-BIJOUTERIE

s'achètent chez

## A. BOILLAT - SION

### Meubles Reichenbach ...

Visitez notre Exposition  
à l'Avenue de la Gare

## Reichenbach Frères

Fabrique de Meubles - SION

### Le Cadeau d'une valeur durable

Petits meubles - Studios - Salles à manger  
Chambres à coucher - Tapis - Rideaux

## Laiterie C. WALTHER

SION. Grand-Pont

Téléphone 2,15,63

sert bien et

tient les meilleures marchandises

LIVRAISON A DOMICILE

La renommée des TORCHES AU BEURRE

## „ELSIG“

n'est pas surfaite

aussi faites vos commandes à temps

— Téléphone 2,16,49 —

Boucherie - Charcuterie

## J. Gaschnang

SION

OFFRE SES

spécialités

comme toujours, renommées

A DES PRIX INTERESSANTS

Téléphone 2.10.43

Se recommande

La Boulangerie-Pâtisserie

## F. MORGENTHALER

Aven. Prallfori

SION

TÉL. 21019

vous offre pour les Fêtes

ses *tourtes* et ses *spécialités*

Zwiebacks au malt, Flûtes au sel pour régimes  
Flûtes parisiennes

On porte à domicile

# CHAUSSURES LUGON chassent mieux et meilleur marché

PLACE DU MIDI

Pensez-y pour vos achats de Fêtes

LA GRENETTE